

# Portrait de l'artiste après sa mort

## (France 41 - Argentine 78)



(

)

Texte et mise en scène Davide Carnevali  
Traduction de l'italien Caroline Michel

Avec Marcial Di Fonzo Bo

# Portrait de l'artiste après sa mort

## (France 41 - Argentine 78)

Durée 1h30—Salle Vauthier  
du mar. 09 au ven. 12 déc. à 20h

Bord de scène le jeu. 11 déc.

[...] Laure Dautzenberg : Il y a un côté enquête dans cette pièce, à la fois dans le texte et dans la mise en scène, puisque Marcial Di Fonzo Bo épingle des éléments, des « preuves »...

Davide Carnevali : Oui, l'enquête est fondamentale parce que le travail de l'historien est réellement un travail policier, un travail de détective. Peut-on arriver à la vérité ou peut-on seulement reconstruire une idée de vérité ? C'est la question de tous les romans policiers.

L. D. : La scénographie est très importante. Il y a à la fois celle du plateau et celle de l'appartement évoqué qui se construisent en écho. Comment l'avez-vous pensée ?

D. C. : Avec Charlotte Pistorius, la scénographe, nous l'avons pensée comme une question posée à la réalité. Il y a un mélange de réalité et de fiction, des objets qui sont réellement des objets argentins des années 70, d'autres qui datent des années 40, d'autres encore qui sont des reproductions de cette période-là. Par ailleurs, les spectateurs et les spectatrices voient un espace qui n'est pas totalement construit, pas totalement réaliste. Ils voient

la structure de la scénographie. Et pour finir, le public est invité à venir sur le plateau comme s'il s'agissait d'un musée. C'est très important pour moi qu'il puisse vivre cette expérience d'abord en tant que spectateur, spectatrice, qui regarde et après en tant que personne qui peut toucher les objets, le décor, qui peut réellement se promener dans l'espace et prendre conscience de ce qui est vrai et de ce qui est faux. Il y a cette idée d'écouter une histoire et après de la vivre, de regarder quelque chose et après de « rentrer dedans ». Ce passage est fondamental.

L. D. : Pourquoi trouvez-vous cela fondamental comme expérience de spectateur ?

D. C. : Je pense que le théâtre est plus pertinent que les autres arts, parce qu'on a la possibilité pas seulement d'écouter une histoire, mais de faire l'expérience de cette histoire. De faire l'expérience que l'histoire, le langage, sont insuffisants pour expliquer toute la réalité. Le langage donne une forme au réel, mais une part de ce réel, quand on en fait justement l'expérience, échappe tout le temps à sa formalisation. Cela veut dire que

toutes les formes sont subjectives, relèvent d'un acte artificiel et qu'il faut en avoir conscience, car sinon l'on peut confondre la subjectivité avec le fait réel. Ce qui est précisément la question de la manipulation de

l'information, du populisme... [...]

**Propos recueillis par Laure Dautzenberg, Théâtre de la Bastille**

# Biographies

## Davide Carnevali

Auteur, metteur en scène et théoricien milanais (1981), Davide Carnevali, docteur en théorie du théâtre, est l'auteur de pièces primées comme *Variazioni sul modello di Kraepelin*, *Sweet Home Europa* ou *Ritratto di donna araba*.... Il met aussi en scène ses propres textes. Lauréat du Prix Hystrio 2018, il dirige L'École des Maîtres (2020-21) et un workshop à la Biennale de Venise. Traduit en quinze langues, il est artiste associé au Piccolo Teatro di Milano.

## Marcial Di Fonzo Bo

Né à Buenos Aires et formé au TNB, Marcial Di Fonzo Bo fonde Les Lucioles et met en scène Copi, Genet, Crimp ou Lagarce. Acteur primé, il joue pour Régy, García, Py ou Honoré. Metteur en scène à l'opéra et au théâtre, réalisateur de *Démons en 2014*, il dirige la Comédie de Caen puis, dès 2023, le Quai CDN Angers. Il y crée plusieurs spectacles tels que *Dolorosa* de Rebekka Kricheldorf. En 2025, il crée *Il s'en va - Portrait de Raoul (suite)* de Philippe Minyana et *Au Bon Pasteur - Peines mineures (2)* de Sonia Chiambretto aux Plateaux Sauvages. Il prépare *Songe*, d'après Shakespeare, pour 2026.

# Avec

Texte et mise en scène Davide Carnevali  
Traduction de l'italien Caroline Michel  
Avec Marcial Di Fonzo Bo

Scénographie : Charlotte Pistorius. Lumières : Luigi Biondi. Musique originale : Gianluca Misiti. Assistante à la mise en scène : Manuela Beltrán Marulanda. Régie générale, plateau : Vincent Bedouet. Régie son/vidéo : Loïc Le Bris. Régie lumière : Antonin Subileau. Le décor du spectacle a été réalisé par l'Atelier de scénographie du Piccolo Teatro di Milano. © Victor Tonelli

*Portrait de l'artiste après sa mort (France 41 - Argentine 78)* est publié aux éditions Les Solitaires Intempestifs.

Production Le Quai CDN Angers. La version italienne du spectacle a été créée au Piccolo Teatro di Milano en mars 2023. Coproductions Comédie de Caen – CDN de Normandie, Comédie – CDN de Reims, Théâtre de Liège, Piccolo Teatro di Milano – Teatro d'Europa. Création le 13 décembre 2023 à La Comédie de Caen Centre Dramatique National de Normandie.

# Programmation

## La Gouineraie

Sandra Calderan et Rébecca Chaillon, artiste associée  
Du 09 au 13 décembre  
Avec les Avant-Postes  
[Hors les murs]

## Le Petit Chaperon rouge

Du 16 au 20 décembre  
Céleste Germe, Das Plateau  
[Jeune public dès 5 ans]

## Antoine et Cléopâtre

Du 07 au 16 janvier  
Tiago Rodrigues / Shakespeare

## Au nom du ciel

du 21 au 24 janvier  
Yuval Rozman  
[création/coproduction]

## Nocturne (Parade)

du 27 au 31 janvier  
Cie Non Nova – Phia Ménard  
[création/coproduction]

## Polar(e)

du 03 au 06 février  
Céline Fuhrer et Jean-Luc Vincent

## Taire

Du 25 Févr. au 27 Février  
Tamara Al Saadi, artiste associée  
[coproduction]

## L'Amante anglaise

Du 02 au 07 mars  
Émilie Charriot

## Spécimen

sola gratia/ agnus dei/  
gloria mundi  
Du 17 au 20 mars  
Yacine Sif El Islam  
[création/coproduction]

## La Maison

de Bernarda Alba  
Du 25 au 28 mars  
Thibaud Croisy/  
Federico García Lorca  
[création/coproduction]

La Machine à Lire, librairie indépendante de Bordeaux est présente hall de la lune avant et après les représentations pour vous proposer une sélection d'ouvrages.

Restez informé-es: recevez notre newsletter !

Inscription sur [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

Théâtre national Bordeaux Aquitaine

Direction Fanny de Chaillé

3 Place Pierre Renaudel,

BP 80 031 33 034 Bordeaux cedex

@tnbaquitaine

[billetterie@tnba.org](mailto:billetterie@tnba.org)

05 56 33 36 60